

# DCA

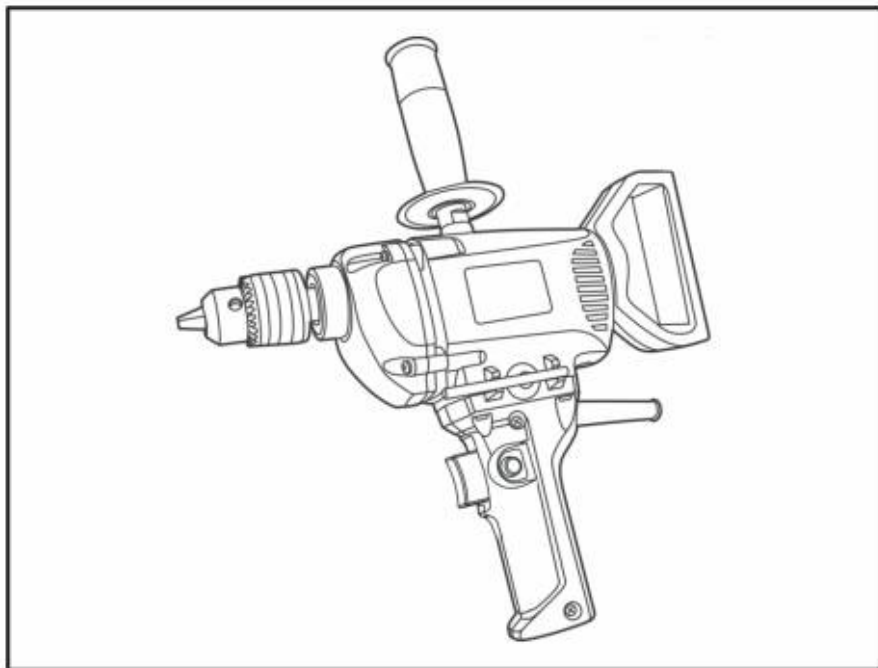
دکا سیستم‌ها

## AJZ03-16A

### J1Z-FF03-16A

#### دریل

دفترچه راهنما



لطفاً قبل از استفاده از دستگاه دفترچه راهنما را با دقت مطالعه نمایید.



## نکات ایمنی عمومی برای ابزارهای برقی

(برای همه ابزارهای برقی)

### ⚠ هشدار! خواندن و درک همه دستورالعمل ها.

عدم پیروی کامل از دستورالعملهای ذکر شده در زیر ممکن است باعث برق گرفتگی، آتش سوزی یا آسیب جدی به کاربر شود.

### هشدارها و دستورالعمل ها را برای مراجعات بعدی نگهداری نمایید.

اصطلاح “ابزار برقی” شامل تمامی ابزارهایی که به وسیله کابل و سیم کار می کنند و همچنین ابزارهای شارژی که با باتری کار می کنند می باشد.

### ایمنی محل کار

۱. محل کار باید کاملاً تمیز و دارای نور کافی باشد. عدم نور کافی و نامرتب بودن محل کار باعث افزایش سوانح می شود.

۲. در مکان هایی که خطر آتش سوزی بالایی دارند با ابزارهای برقی کار نکنید، مانند کار در کنار مایعات قابل اشتعال، گازها و گرد و غبار. ابزارهای برقی در هنگام کار جرقه تولید می کنند که ممکن است باعث اشتعال مواد آتش زا شود.

۳. در هنگام کار با ابزارهای برقی کودکان و افراد متفرقه را از محل کار دور نگه دارید. عدم تمرکز و حواس پرتی باعث از دست دادن کنترل و بروز حادثه می شود.

### ایمنی برق

۴. دو شاخه و پریز باید با همدیگر مطابقت داشته باشند. هرگز دو شاخه را دستکاری نکنید. هرگز از مبدل های غیراستاندارد استفاده نکنید. سالم بودن دو شاخه و مطابقت داشتن با پریز باعث کاهش خطر برق گرفتگی می شود.

۵. از تماس بدن با سطح زمین یا سطوح رسانا جدا خودداری نمایید، مانند: لوله های فلزی، رادیاتورها، پروفیل ها، یخچال و فریزرها. تماس داشتن با سطوح رسانا و سطح زمین خطر برق گرفتگی را افزایش می دهد.

۶. ابزارهای برقی را در معرض باران، آب و رطوبت قرار ندهید. نفوذ آب و رطوبت به دستگاه باعث افزایش خطر برق گرفتگی می شود.

۷. از کابل دستگاه استفاده غیر اصولی نکنید. از کابل برای حمل دستگاه یا کشیدن دو شاخه از پریز استفاده نکنید. کابل دستگاه را از حرارت، روغن، اجسام تیز و برنده و یا قسمت های متحرک دستگاه

دور نگه دارید. خرابی کابل باعث افزایش خطر برق گرفتگی می شود.

۸. هنگام استفاده از دستگاه در محلی غیر از کارگاه حتماً از سیمهای رابط استاندارد همراه با پریز استفاده نمایید. اتصال غیر استاندارد به برق باعث افزایش خطر برق گرفتگی می شود.
۹. اگر کار در محیطی مرطوب اجتناب نپذیر است از دستگاه محافظ کاهش جریان استفاده نمایید. (RCD) استفاده از دستگاه RCD باعث کاهش خطر برق گرفتگی می شود.
- نکته: اصطلاح دستگاه “محافظ کاهش جریان” (RCD) ممکن است با نامهای دیگر مانند (GFCL) دستگاه اتصال زمین (ارت) یا (ELCB) دستگاه محافظ اتصال کوتاه خوانده شود.

## نکات ایمنی شخصی

۱۰. هنگام کار با ابزارهای برقی باید کاملاً هوشیار، با تمرکز کامل و با آگاهی کامل نسبت به دستگاه و کار باشید. در هنگام خستگی یا زمانی که تحت تاثیر مواد دارویی، الکلی یا تحت درمان هستید با ابزارهای برقی کار نکنید.
۱۱. از تجهیزات ایمنی استفاده نمایید. همیشه از عینک های ایمنی استفاده نمایید. تجهیزات ایمنی شامل: ماسک دهان و بینی، کفش ایمنی عایق، کلاه ایمنی، گوشی محافظ می باشد. استفاده به جا از این وسایل باعث کاهش آسیب دیدگی های شخصی می شود.
۱۲. از روشن شدن تصادفی دستگاه جلوگیری نمایید. قبل از به برق یا به باطری وصل کردن دستگاه مطمئن شوید کلید در حالت خاموش “OFF” باشد، همچنین قبل از حمل یا بلند کردن دستگاه. در هنگام حمل دستگاه انگشت خود را روی کلید قرار ندهید. این عمل باعث افزایش خطرات می شود.
۱۳. قبل از روشن کردن دستگاه تمامی آچارها یا ابزار تنظیم را از دستگاه جدا کنید. وجود آچار بر روی قطعات متحرک دستگاه در هنگام روشن شدن باعث مدمه زدن به شخص کاربر می شود.
۱۴. تعادل خود را حفظ کنید. همیشه جای پای مناسب را پیدا کنید. عدم تعادل باعث از دست دادن کنترل ابزار برقی و بروز حادثه می شود.
۱۵. لباس مناسب بپوشید. از پوشیدن لباسهای باز و مندرس و جواهرات خودداری نمایید. لباس، مو و دستکش خود را از قطعات متحرک دور نگه دارید.
۱۶. اگر دستگاه دارای لوله و اتصالات برای جمع آوری گرد و غبار می باشد، اطمینان حاصل کنید که آنها را به درستی نصب کرده اید. استفاده از وسایلی که گرد و غبار را جمع آوری می کنند باعث کاهش خطرات می شود.

## ایمنی و استفاده از لوازم جانبی

۱۷. به دستگاه فشار بیش از اندازه وارد نکنید. ابزار مناسب با کار خود را انتخاب کنید. انتخاب ابزار مناسب باعث می شود کار بهتر، سریعتر و ایمن تر انجام شود چرا که هر ابزاری برای رنج کاری متفاوتی طراحی شده است.

۱۸. از ابزارهای برقی هنگامی که کلید آنها خراب است استفاده نکنید. ابزار برقی که نتوان آن را با کلید کنترل کرد بسیار خطرناک می باشد و حتما باید تعمیر شود.

۱۹. قبل از هرگونه تنظیم، تعویض متعلقات یا انبار کردن دستگاه حتما دوشاخه را از پریز یا باتری را از آن جدا کنید. این اقدامات ایمنی پیشگیرانه باعث کاهش خطراتی می شوند که به صورت تصادفی اتفاق می افتد.

۲۰. دستگاه را دور از دسترس کودکان نگهداری کنید و به افرادی که آشنایی با کار و ابزار ندارند و از دستورالعمل های مربوط به دستگاه آگاهی ندارند اجازه کار با ابزار برقی را ندهید. ابزار برقی در دست فردی که آموزش ندیده است وسیله بسیار خطرناکی می باشد.

۲۱. نگهداری و رسیدگی به ابزار برقی. قطعات متحرک دستگاه را همیشه از نظر بالانس بودن، درست نصب شدن و شکستگی نداشتن بررسی کنید. چرا که این قطعات در نحوه کارکرد دستگاه اثر زیادی دارند. بسیاری از حوادث در اثر عدم حفظ و نگهداری مناسب دستگاه اتفاق می افتد.

۲۲. از متعلقات تیز، تمیز و سالم استفاده نمایید. لوازم جانبی سالم، تیز و تمیز باعث بهتر انجام شدن کار، کنترل راحت تر دستگاه و کمتر فشار آمدن به دستگاه می شود.

۲۳. لوازم جانبی ابزار برقی مانند مته، تیغه و غیره باید مناسب دستگاه و کار مورد نظر انتخاب شوند. استفاده از لوازم جانبی نامناسب بر روی ابزارهای برقی باعث افزایش خطرات می شود.

## **سرویس و تعمیر**

۲۴. دستگاه فقط باید توسط افراد آموزش دیده و مجرب باز، تعمیر و سرویس شود و حتما از قطعات یکدی امل استفاده شود. تنها در این صورت می توان از ایمنی دستگاه بعد از تعمیرات مطمئن شد.

## **هشدار در مورد ولتاژ**

دقت نمایید ولتاژ نوشته شده روی دستگاه با ولتاژ محل کار شما برابر باشد. ولتاژ بالاتر باعث مدمات شدید به کاربر و دستگاه می شود. همچنین ولتاژ پایین تر باعث سوختن موتور و سیم پیچی دستگاه می شود. اگر در مورد ولتاژ محل کار مطمئن نیستید هرگز دستگاه را به برق وصل نکنید و از افراد مجرب و آموزش دیده کمک بخواهید.

## مشخصات فنی

|           |                          |                          |
|-----------|--------------------------|--------------------------|
| ۱۰۱۰ W    | قدرت (توان دستگاه)       |                          |
| ۶۲۰ r/min | سرعت آزاد (دور در دقیقه) |                          |
| ۱۶ mm     | در فولاد                 | حداکثر<br>ظرفیت مته کاری |
| ۳۶ mm     | در چوب                   |                          |
| ۳/۲ kg    | وزن خالص                 |                          |

✳ به دلیل اجرای مستمر برنامه های تحقیق و توسعه، امکان دارد مشخصات فنی ذکر شده بدون اعلام قبلی تغییر یابند.

## نکات ایمنی

۱. همیشه دستگاه را محکم نگاه دارید و سپس شروع به کار کنید. محکم نگرفتن دستگاه باعث خرابی مته و قطعه کار می شود.
۲. جای پای خود را محکم کنید. هنگام کار در ارتفاع دقت کنید کسی پایین محل کار شما نباشد.
۳. دقت کنید قبل از شروع به کار سه نظام دستگاه را کاملاً بسته باشید و مته داخل سه نظام آزاد نباشد.
۴. دست و انگشتان خود را از مته و قسمت های متحرک دستگاه دور نگاه دارید.
۵. قبل از دریل کاری در دیوار، سقف و یا کف مطمئن شوید سیم حامل جریان برق از آن محل نگذشته باشد. برخورد مته با سیم حامل جریان برق خطر برق گرفتگی کاربر را دارد.
۶. دستگاه را در حالت روشن رها نکنید. تنها زمانی دستگاه را روشن کنید که آن را محکم در دست گرفته اید.
۷. محل مته کاری یا خود مته را به سرعت پس از اتمام کار لمس نکنید. احتمال سوختگی پوست کاربر را دارد.

## در حفظ و نگهداری دفترچه راهنما کوشا باشید.

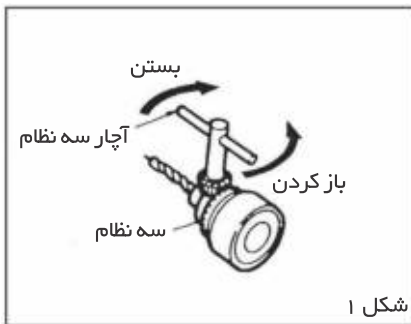
**هشدار!** رعایت نکردن موارد ایمنی گفته شده در این دفترچه راهنما یا استفاده غیر اصولی از دستگاه باعث صدمات شدید به کاربر می شود.

## دستور العمل کار با دستگاه

### نصب و باز کردن مته

#### احتیاط:

- توجه داشته باشید برای نصب یا باز کردن مته، کلید دستگاه در حالت خاموش و دو شاخه از پریز جدا شده باشد.



سه نظام را باز کرده و مته را کامل داخل سه نظام قرار دهید و سه نظام را ببندید و بعد آچار سه نظام را در جای خود قرار داده و در جهت عقربه های ساعت بچرخانید تا محکم شود. توجه کنید حتماً آچار سه نظام را در سه حفره سه نظام انداخته و آنها را محکم کنید. توجه کنید سه نظام با محکم کردن در یک حفره محکم نمی شود. (شکل ۱)

برای باز کردن مته آچار سه نظام را در داخل سه نظام قرار داده و خلاف جهت عقربه های ساعت بچرخانید.

### عملکرد کلید

#### احتیاط:

- قبل از به برق وصل کردن دستگاه مطمئن شوید کلید درست عمل می کند و با رها کردن شاسی، کلید به حالت خاموش "OFF" برمی گردد.

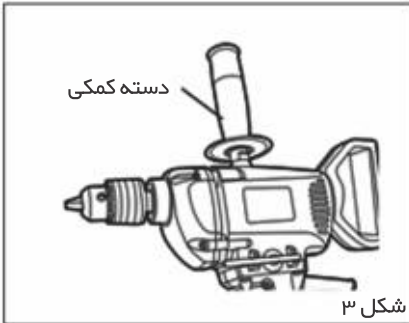


- جهت چرخش دستگاه را تنها زمانی عوض کنید که دستگاه کاملاً متوقف شده باشد. تغییر جهت چرخش در هنگام چرخیدن دستگاه باعث خرابی دستگاه می شود.
- برای روشن کردن شاسی کلید را فشار دهید تا دستگاه روشن شود. برای روشن نگه داشتن دستگاه کافی است قفل کن کلید را فشار دهید. برای خاموش کردن کافی است شاسی کلید را رها کنید. (شکل ۲)

## نصب دسته کمکی

### احتیاط:

- قبل از شروع به کار مطمئن شوید دسته کمکی به صورت صحیح و محکم بسته شده باشد.
- دسته کمکی را در جای مخصوص خود قرار دهید و کاملاً محکم ببندید. (شکل ۳)



## متنه کاری

### احتیاط:

- توجه کنید فشار زیاد به دستگاه سرعت متنه کاری را بالا نمی برد و باعث کندی متنه و کم شدن سرعت دستگاه و خرابی زود هنگام دستگاه می شود. پس فشار مناسب با کار به دستگاه وارد بیاورید.
- توجه کنید هنگامی که متنه در حال سوراخ کردن قطعه می باشد و به داخل قطعه کار رفته فشار زیادی به متنه وارد می شود بنابراین دستگاه را محکم بگیرید و فشار اضافی وارد نکنید چرا که باعث شکسته شدن متنه می شود.
- قطعات کوچک را حتماً به گیره کار ببندید و یا با وسیله ای دیگر آن را محکم کنید و بعد متنه کاری نمایید.
- هنگامی که متنه در قطعه کار گیر کند می توانید با تغییر جهت چرخش دستگاه، متنه را از قطعه بیرون بکشید. حتماً توجه داشته باشید هنگامی که دور دستگاه را عوض می کنید و متنه داخل قطعه کار می باشد، دستگاه را محکم بگیرید تا باعث آسیب به دست شما نشود.
- از سوراخ کردن قطعاتی که در آن سیم حامل جریان برق و یا قطعات چوبی که در آن میخ وجود دارد جداً خودداری نمایید.

### ■ متنه کاری در چوب

جهت متنه کاری بهتر در چوب از متنه هایی استفاده کنید که مخصوص چوب است و در سر متنه رزوه موجود است. این رزوه ها به دستگاه کمک می کند متنه کاری را راحت تر در چوب انجام دهد. متنه های معمولی (متنه آهن) برای متنه کاری تا قطر ۶ mm مناسب می باشد.

## ■ مته کاری در در فلزات

جهت مته کاری بهتر در فلز و جلوگیری از لغزیدن مته، جایی را که می خواهید در آن مته کاری کنید با استفاده از سنبه و چکش علامت بگذارید، سپس شروع به کار کردن نمایید. برای خنک کردن مته از روغن خنک کننده مته استفاده نمایید. توجه داشته باشید برای مته کاری در قطعات آهنی و برنجی از روغن استفاده ننمایید. این مواد باید به صورت خشک مته کاری شوند.

## حفظ و نگهداری دستگاه

### احتیاط:

- برای بررسی و نظافت دستگاه کلید دستگاه را خاموش کنید و دوشاخه را از پریز جدا کنید.

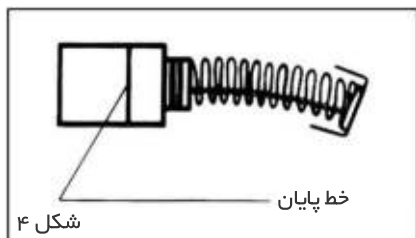
### ۱. بررسی پیچها

پیچهای دستگاه را به صورت منظم بررسی کنید. پیچهای باز شده را محکم کنید و اگر پیچی از دستگاه کم شده پیچ مناسب جایگزین کنید.

### ۲. حفظ و نگهداری موتور

سیم پیچها قلب ابزار برقی می باشند. دقت کنید موتور دستگاه مرطوب یا آغشته به روغن نباشد.

### ۳. تعویض و بررسی ذغال ها

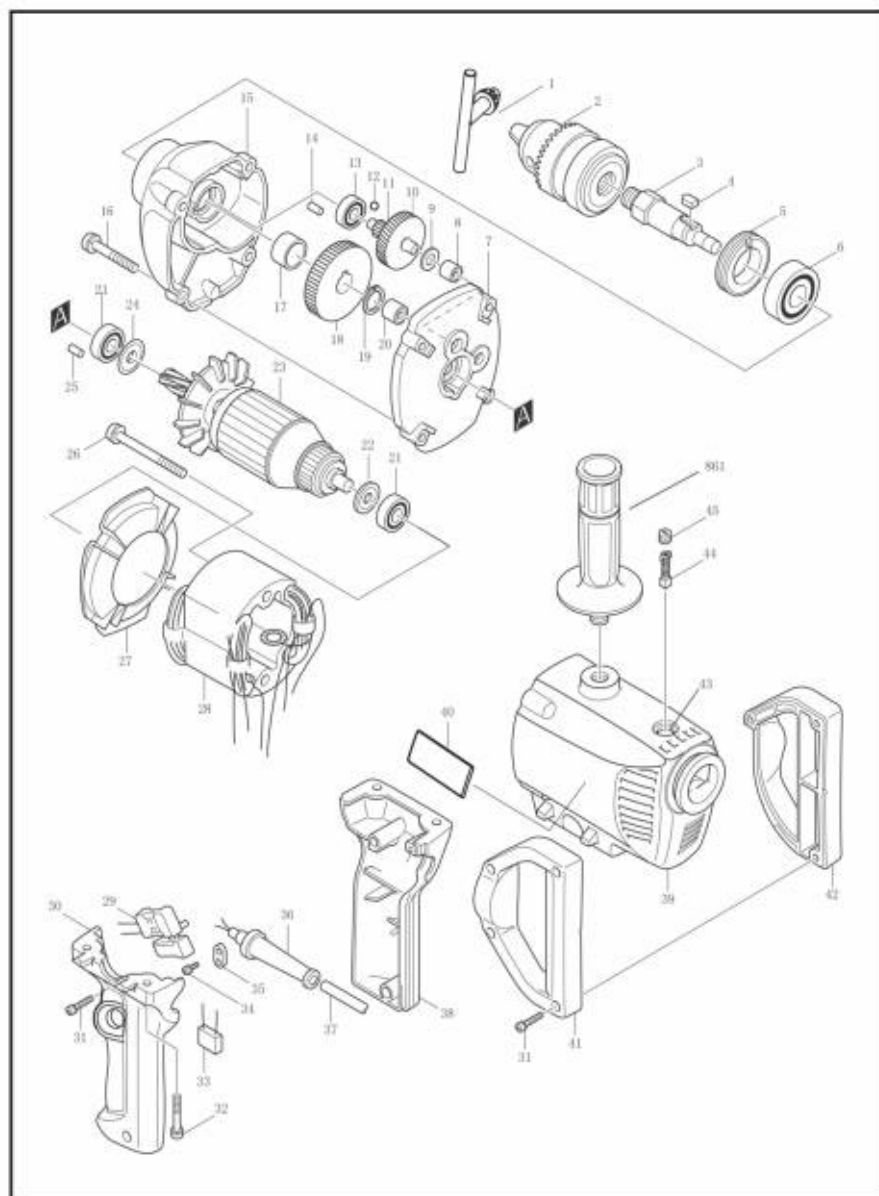


ذغال ها را به صورت منظم بررسی کنید. ذغال و جا ذغالی را همیشه تمیز نگه دارید. دقت کنید ذغال در جا ذغالی به راحتی حرکت کند. در هنگام تعویض هر دو ذغال را با هم تعویض کنید و از ذغالهای اصلی استفاده نمایید. ذغال را زمانی تعویض کنید که به خط پایان رسیده باشد. (شکل ۴)



درب جا ذغالی را با استفاده از پیچ گوشتی باز کنید و پس از تعویض ذغالها درب جا ذغالی را محکم ببندید.  
(شکل ۵)

✱ برای تعمیر و بررسی موارد دیگر حتماً به تعمیرگاههای مجاز رجوع کنید و از دستکاری و باز کردن دستگاه به شدت پرهیز نمایید.



## EXPLANATION OF GENERAL VIEW

|    |                                 |     |                                 |
|----|---------------------------------|-----|---------------------------------|
| 1  | Check Screw                     | 27  | Baffle Plate                    |
| 2  | Drill Chuck                     | 28  | Stator Assembly                 |
| 3  | Drive Spindle                   | 29  | Trigger Switch                  |
| 4  | Flat Key                        | 30  | Left Handle Cover Set           |
| 5  | Bearing Retainer                | 31  | Pan Head Tapping Screw ST4.2×22 |
| 6  | Ball Bearing 6202VV             | 32  | Pan Head Tapping Screw ST4.8×25 |
| 7  | Gear Housing Cover              | 33  | Capacitor                       |
| 8  | Needle Bearing BK0609           | 34  | Pan Head Tapping Screw ST4.2×15 |
| 9  | Fiber Washer                    | 35  | Strain Relief                   |
| 10 | Pinion                          | 36  | Cord Guard                      |
| 11 | Transmission Shaft              | 37  | Cord                            |
| 12 | Ball Bearing 626ZZ              | 38  | Right Handle Cover Set          |
| 13 | Rubber Pin                      | 39  | Motor Housing                   |
| 14 | Gear Housing                    | 40  | Nameplate                       |
| 15 | Pan Head Tapping Screw ST4.8×35 | 41  | Handle Set A                    |
| 16 | Spacer Ring                     | 42  | Handle Set B                    |
| 17 | Gear                            | 43  | Carbon Brush Holder             |
| 18 | Circlip for Shaft               | 44  | Carbon Brush                    |
| 19 | Needle Bearing BK0810           | 45  | Brush Holder Cap                |
| 22 | Ball Bearing 608VV              | 861 | Auxiliary Handle                |
| 23 | Insulation Washer               |     |                                 |
| 24 | Armature Assembly               |     |                                 |
| 25 | Rubber Pin                      |     |                                 |
| 26 | Pan Head Tapping Screw ST4.8×63 |     |                                 |